



**Entscheidung der Direktorin des Betriebes Landesmuseen/
 Determinazione della Direttrice dell'Azienda Musei Provinciali**

Bozen/Bolzano – 25/10/2017

<p>Genehmigung des Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung zum Abschluss eines Vertrages für die Ausführung der Anpassungsarbeiten der Elektro- und Brandmeldeanlagen an die Brandschutzvorgaben im Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde Dietenheim/Bruneck;</p>	<p>Approvazione della procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando per la stipulazione di un contratto per l'esecuzione dei lavori di adeguamento dell'impianto elettrico e di rivelazione incendi del Museo provinciale degli usi e costumi di Teodone/Brunico alle richieste di prevenzione incendio;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in das Gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 sowie in das Reglement (Dekret des Staatspräsidenten Nr. 207 vom 5.10.2010) i.g.F. zur die Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen und das Landesgesetz Nr. 16/2015;</p>	<p>VISTI il Decreto Legislativo n. 50/2016 nonché il relativo Regolamento (D.P.R. n. 207 d.d. 5.10.2010) e successive modifiche. riguardante l'appalto di lavori, servizi e forniture e la legge provinciale n. 16/2015;</p>
<p>NACH EINSICHTNAHME in Art. 26 Landesgesetz Nr. 16/2015 betreffend der Vergabe mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung;</p>	<p>VISTI il la legge provinciale n. 16/2015 art. 26, riguardanti la procedura negoziata senza previa pubblicazione;</p>
<p>Es gibt derzeit keine aktiven Konventionen mit vergleichbaren Bauleistungen und zum jetzigen Zeitpunkt ist es nicht möglich, den Dienst der Nutzung einer Konvention der Sammelbeschaffungsstelle der Autonomen Provinz Bozen Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) oder zentrale Beschaffungsstelle zu vergeben;</p>	<p>Allo stato attuale, per mancanza di convenzioni attive relative a servizi comparabili non è possibile affidare il servizio avvalendosi di una convenzione dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) o da centrale di committenza pubblica;</p>
<p>Es ist zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich die Bauleistungen über das elektronische MepaB zu vergeben;</p>	<p>Non è possibile allo stato attuale affidare il servizio avvalendosi del sistema di acquisto MepaB;</p>
<p>VORAUSSCHICKT, dass die derzeitige Elektro- und Brandmeldeanlage nach einer Überprüfung nicht mehr den gesetzlichen Vorgaben für den Brandschutz entspricht;</p>	<p>CONSIDERATO che a seguito di una verifica l'attuale impianto elettrico e la rivelazione incendi non corrispondono alla normativa richiesta di prevenzione incendi;</p>
<p>DASS ES NOTWENDIG IST, dass die Sicherheit der Besucher/-innen und des Gebäudes gewährleistet ist und die Anpassungsarbeiten unumgänglich und schnellstmöglich ausgeführt werden</p>	<p>VISTA LA NECESSITÀ di garantire la sicurezza dei visitatori/ delle visitatrici e dell'edificio e di dover effettuare inderogabilmente e al più presto possibile i lavori di adeguamento;</p>

U

AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
 Azienda Musei Provinciali

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE

Protocollo N. 0009795/2017 del 25/10/2017

Firmatario: KARIN DALLA TORRE PICHLER

müssen;	
FESTGESTELLT dass das technische Büro Ing Thaler das Ausführungsprojekt ausgearbeitet und mit einem Ausschreibungsgrundbetrag von 57.112,78 Euro inklusiv 500,00 Euro an Sicherheitskosten vorgelegt hat und dass es folglich auf Grund dieses Betrages möglich ist, die Vergabe gemäß Art. 26 Abs. 1 des LG Nr.16/2015 durchzuführen, das heißt im Verhandlungsverfahren nach Beratung mit mindestens fünf Wirtschaftsteilnehmern aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer, das das Informationssystem des Landes Südtirol zur Verfügung stellt, ausgewählt und eingeladen werden kann, sofern vorhanden;	CONSTATATO che lo studio tecnico Ing. Thaler ha elaborato e presentato il progetto esecutivo con un importo di 57.112,78 Euro inclusi 500,00 Euro di costi di sicurezza e che in base all' importo a base d'asta è possibile esperire l'appalto ai sensi dell'art. 26, comma 1 della LP n.16/2015, cioè, ove esistenti, invitando almeno cinque operatori economici individuati tramite l'elenco telematico degli operatori economici messo a disposizione dal Sistema informativo contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano;
NACH FESTSTELLUNG, dass es aufgrund der Einheitlichkeit bzw. der engen Verbindung der gegenständlichen Leistungen nicht möglich ist, die Ausschreibung in Lose aufzuteilen;	CONSIDERATO, che l'appalto non può essere suddiviso in lotti per l'unitarietà e comunque stretta connessione delle prestazioni in oggetto;
FESTGESTELLT, dass die Vergabe der oben genannten Arbeiten nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich nach Preis gemäß Art. 33 L.G. 16/2015 und, soweit mit dem, Art. 95 GvD 50/2016 vereinbar, ausgewählt wird und das Angebot nach Einheitspreisen erfolgt;	CONSTATATO che l'appalto del servizio sopra citato verrà esperito con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 in quanto compatibile; per l'importo a base d'asta suddetto con presentazione di una offerta dei prezzi unitari;
IN ANBETRACHT dessen, dass es sich um Arbeiten/Leistungen handelt, welche sich nach weitverbreiteten standardisierten Abläufen ausgeführt werden und für welche durch das obengenannten Ausführungsprojekt die qualitativen/quantitativen Eigenschaften und die Ausführungsbedingungen der Leistungen des gegenständlichen Auftrages schon sehr gut festgestellt und definiert wurden und es somit nicht nötig ist verbessernde technische Vorschläge von Seiten der Interessierten einzuholen um die bestmögliche Lösung mittel eine Bewertung des qualitativen Aspektes der Angebote zu erlangen; und	CONSIDERATO che si tratta di lavorazioni/prestazioni che si svolgono secondo procedure largamente standardizzate e per le quali, con il progetto esecutivo sopra citato, sono già state ben individuate e definite le caratteristiche qualitative/quantitative e le modalità di esecuzione delle prestazioni oggetto del presente appalto e quindi non occorre acquisire proposte tecniche migliorative da parte dei concorrenti al fine di scegliere la soluzione ottimale mediante la valutazione dell'aspetto qualitativo delle offerte; e che la scelta, come criterio di aggiudicazione, del "solo prezzo" si appalesa adeguata

dass die Wahl des Zuschlagskriterium „ausschließlich Preis“ ist hinsichtlich des Gegenstandes und der Eigenschaften des gegenständlichen Auftrages angemessen auch im Hinblick auf die obengenannten Begründungen;	all'oggetto e alle caratteristiche dell'appalto in oggetto anche in ragione delle superiori motivazioni;
FESTGESTELLT, dass der oben genannte Auftrag zu Lasten des Kapitels 05022.02.05704, des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2017, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 24926/2016 vom 28.12.2016 genehmigt wurde, geht;	CONSTATATO che l'affidamento dell'incarico di cui sopra trova copertura finanziaria nel capitolo 05022.02.05704 del bilancio di previsione 2017 approvato con decreto assessore n. 24926/2016 d.d. 28/12/2016;
verfügt die Direktorin des Betriebes Landesmuseen:	la direttrice dell'Azienda musei Provinciali dispone:
1. Das oben genannte Verfahren zu genehmigen gemäß Art. 26 Abs. 1 des LG 16/2015;	1) di approvare la suddetta procedura di appalto ai sensi LP.16/2015 art. 26, comma 2;
2. Die Arbeiten nach dem Kriterium des wirtschaftliche günstigsten Angebotes ausschließlich nach Preis und dem Angebot nach Einheitspreisen zuzusprechen;	2) di aggiudicare i lavori in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo, con il metodo dell'offerta sui prezzi unitari;
3. Den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gemäß Art. 37 LG 16/2015 abzuschließen;	3) di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2015;
4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Spesen zu Lasten des Kapitels 05022.02.05704, des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2017, welcher durch das Dekret des Landesrates Nr. 24926/2016 vom 28.12.2016 genehmigt wurde, geht;	4) di prendere atto che le spese trovano copertura finanziaria nel capitolo 05022.02.05704 del bilancio di previsione 2017 approvato con decreto assessore n. 24926/2016 d.d. 28/12/2016;
5. Zur Kenntnis zu nehmen, dass eine externe technische Unterstützung der Verfahrensverantwortlichen ernannt wird, da im Stellenplan des Betriebes Landesmuseen technisches Personal fehlt.	5) di prendere atto che viene nominato un supporto tecnico esterno alla Responsabile unica di procedimento, per carenza in organico del personale tecnico.

DIE DIREKTORIN DES BETRIEBES LANDESMUSEEN
LA DIRETTRICE DELL'AZIENDA MUSEI PROVINCIALI
Mag. Dr. Karin Dalla Torre, MAS
(digital unterschrieben)

Eine Abschrift dieser Entscheidung wird digital unter der Sektion Transparente Verwaltung auf der Internetseite des Betriebes Landesmuseen am heutigen Datum und für 30 darauffolgende Tage, veröffentlicht. Innerhalb von 60 Tagen

ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen dieselbe beim regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden.

Una copia della presente determinazione è stata pubblicata digitalmente sotto la sezione amministrazione trasparente sul sito internet dell'Azienda musei Provinciali in data odierna ove rimarrà per 30 giorni consecutivi. Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente determinazione potrà esser presentato ricorso contro la stessa al tribunale regionale amministrativo Bolzano.